

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O ZAJMU (DODATNO FINANSIRANJE PROJEKTA MODERNIZACIJE PORESKE ADMINISTRACIJE) IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ

Član 1.

Potvrđuje se Sporazum o zajmu (Dodatno finansiranje projekta modernizacije poreske administracije) između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, koji je potpisan 6. i 7. avgusta 2025. godine, u originalu na engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma o zajmu (Dodatno finansiranje projekta modernizacije poreske administracije) između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik glasi:

LOAN NUMBER 9853-YF

Loan Agreement

(Additional Financing for Tax Administration Modernization Project)

between

REPUBLIC OF SERBIA

and

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT**

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated as of the Signature Date between REPUBLIC OF SERBIA (“Borrower”) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“Bank”) for the purpose of providing additional financing for the Original Project described in Schedule 1 to this Agreement (“Project”).

ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) apply to and form part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower the amount of twenty-seven million two hundred and fifty thousand Euro (EUR 27,250,000) as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion (“Loan”), to assist in financing the Project.
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section III of Schedule 2 to this Agreement.
- 2.03. The Front-end Fee is one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The Commitment Charge is one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.05. The interest rate is the Reference Rate plus the Variable Spread or such rate as may apply following a Conversion; subject to Section 3.02(e) of the General Conditions.
- 2.06. The Payment Dates are April 15 and October 15 in each year.
- 2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with Section 3.03 of the General Conditions and Schedule 3 to this Agreement.

ARTICLE III — PROJECT

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the objectives of the Project. To this end, the Borrower, through Serbia Tax Administration (STA), shall carry out the Project in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions and Schedule 2 to this Agreement.

ARTICLE IV — REMEDIES OF THE BANK

- 4.01. The Additional Event of Suspension consists of the following, namely that the Project Implementing Entity’s Legislation has been amended, suspended, abrogated, repealed, or waived so as to affect materially and adversely the ability of the Project Implementing Entity to perform any of its obligations under the Project.

- 4.02. The Additional Event of Acceleration consists of the following, that the event specified in Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a period of sixty (60) days after notice of the event has been given by the Bank to the Borrower.

ARTICLE V — EFFECTIVENESS

- 5.01. The Effectiveness Deadline is the date one hundred and eighty (180) days after the Signature Date.

ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

- 6.01. The Borrower's Representative, who, inter alia, may agree to modification of the provisions of this Agreement on behalf of the Borrower through exchange of letters (unless otherwise determined by the Borrower and the Bank), is its Minister of Finance.

- 6.02. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions:

- (a) the Borrower's address is:

Ministry of Finance
20 Kneza Milosa St.
11000 Belgrade
Republic of Serbia; and

- (b) the Borrower's Electronic Address is:

Facsimile:	E-mail:
(381-11) 3618-961	kabinet@mfin.gov.rs

- 6.03. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions:

- (a) the Bank's address is:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; and

- (b) the Bank's Electronic Address is:

Telex:	Facsimile:
248423(MCI) or 64145(MCI)	1-202-477-6391

AGREED and signed in English as of the Signature Date.

REPUBLIC OF SERBIA

By Siniša Mali

Authorized Representative

Name: Siniša Mali

Title: Finance Minister

Date: 07-Aug-2025

**INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By Nicola Pontara

Authorized Representative

Name: Nicola Pontara

Title: Country Manager

Date: 06-Aug-2025

SCHEDULE 1

Project Description

The objective of the project is to improve effectiveness of tax collection and lower the compliance burden for taxpayers.

The Project consists of the following parts:

Component 1: Legal Environment

Provision of support to remove impediments in the Borrower's legal framework to ensure effective functioning of STA, focusing on tax laws and regulations and information governance and exchange, including, *inter alia*:

- (a) the carrying out of an analysis of the Borrower's national legal framework on: (i) recognition of digital documents for judicial purposes; (ii) document retention and records management; and (iii) information exchange between STA, other government agencies and third parties;
- (b) the development of a procedural framework for automatic exchange of information with EU member states; and
- (c) the review of the Borrower's legal framework to: (i) align the existing Borrower's laws with European Union standards; (ii) develop options to strengthen legislation and administrative practice to counter risks of profit shifting and base erosion for the Borrower's tax base; and (iii) provide recommendations for closing loopholes in tax laws and bylaws and improving implementing regulations.

Component 2: STA Organization and Operations

- (a) Provision of support for: (i) the reform of STA's human resource function to streamline its inefficient human resource support system; and (ii) the development and implementation of specifications for the enhancement of STA's existing human resources management information system to make it fully functioning, in line with international standards.
- (b) Provision of support for: (i) the carrying out of business process reengineering to enable institutional, legal and procedural improvements in the Borrower's tax administration; and (ii) the implementation of an effective tax compliance management system, including the development of methodologies and strengthening of the Borrower's tax administration capacity in functional areas, including, *inter alia*, tax return and payment processing, enforcement and compliance, tax audit, risk analysis, appeals process, internal control and audit, tax gap, and revenue estimation.
- (c) Provision of support for the modernization of taxpayer services with a view to increase the taxpayers' understanding of revenue laws and procedures, taxpayers' rights and obligations, including the provision of comprehensive e-services for taxpayers.

Component 3: ICT System and Records Management Modernization

- (a) (i) provision of support for the modernization of the STA's tax administration ICT system; (ii) implementation of an e-fiscalization system, including the acquisition of an e-cash register software product and carrying out of Training to address the recording gap for cash transactions; (iii) upgrade of the STA's ICT infrastructure and provision of other software; and (iv) the carrying out of third-party data security audit.
- (b) (i) provision of support for the development of STA's data warehouse, including the establishment of protocols for data exchange between the STA, other government bodies and third parties; (ii) the strengthening of the capacity of STA staff to mine data effectively from the data warehouse for risk assessment and other needs; and (iii) the development of a taxpayer register enabling interface with other systems.
- (c) Developing solutions to build records management capacity, clear paper records backlogs and provide systematic solutions for future records management through an information governance model.

Component 4: Project Management and Change Management

Provision of cross-cutting support to activities in Components 1 to 3 of the Project, including: (a) the establishment of the PIU and strengthening of the CFU's capacity; (b) the carrying out of internal and external stakeholder communication; and (c) the provision of change management support to implementation teams within STA.

SCHEDULE 2

Project Execution

Section I. Implementation Arrangements

A. Institutional Arrangements

1. Without limitation to the provisions of Article V of the General Conditions and except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall maintain throughout Project implementation, with composition, resources, terms of reference, and functions acceptable to the Bank:
 - (a) a Project implementation unit within STA ("PIU"), to be responsible for: (i) the overall coordination of all Project implementation activities; (ii) ensuring that the requirements, criteria, policies, procedures, and organizational arrangements set forth in the Project Operations Manual are applied in carrying out the Project; (iii) preparation of all Project implementation documents, including Project supervision reports; and (iv) monitoring and evaluation of the Project; and
 - (b) a Central Fiduciary Unit ("CFU"), within MoF, to be responsible for the procurement and financial management of the Project, as detailed in the Project Operations Manual.
2. **The Borrower shall maintain** throughout Project implementation: (a) a Project Steering Committee; and (b) an Advisory Committee; all with responsibilities, composition and functions as set forth in the Project Operations Manual.

B. Project Operations Manual

1. The Borrower, through the PIU and CFU, shall carry out the Project in accordance with the provisions of a manual (the "Project Operations Manual"), in a manner and with contents acceptable to the Bank, including *inter alia*: (a) the indicators to be used in the monitoring and evaluation of the Project; (b) the procedures for Project monitoring, supervision and evaluation, including the format and content of the Project Reports; (c) the composition, rules of operation, and responsibilities of the Steering Committee and the Advisory Committee; and (d) the procurement and financial management procedures.
2. Except as the Bank may otherwise agree in writing, the Borrower shall not abrogate, amend, suspend, waive, or otherwise fail to enforce the Project Operations Manual or any provision thereof.
3. In case of any conflict between the terms of the Project Operations Manual and those of this Agreement, the terms of this Agreement shall prevail.

C. Safeguards

1. The Borrower, through STA, shall ensure that:

- (a) the Project is carried out with due regard to appropriate health, safety, social, and environmental practices and standards, and in accordance with the Safeguards Instruments;
 - (b) for each activity under the Project for which the ESMF and the RPF provide for the preparation of an ESMP and/or a RAP:
 - (i) proceed to have such ESMP and RAP as appropriate: (A) prepared and disclosed in accordance with the ESMF and the RPF, respectively; (B) consulted upon adequately with people affected by the Project as per the ESMF and the RPF, respectively, and submitted to the Bank for review and approval; and (C) thereafter adopted, prior to implementation of the activity; and
 - (ii) take such measures as shall be necessary or appropriate to ensure compliance with the requirements of such ESMP and RAP in a manner satisfactory to the Bank;
 - (c) all measures are taken to implement the RAPs in a manner and timeframe satisfactory to the Bank. To this end, the Borrower shall ensure that:
 - (i) funds are made available to cover all the costs of implementing the RAPs;
 - (ii) prior to carrying out activities which involve displacement, Affected Persons shall be compensated at full replacement cost, resettled and provided with resettlement assistance in accordance with the Subproject RAPs, as applicable; and
 - (iii) the implementation, monitoring and evaluation of such RAPs is completed and reported in a manner satisfactory to the Bank.
2. The Borrower, through STA, shall ensure that the obligation to comply with the relevant Safeguard Instruments is incorporated: (a) in the contracts between the Borrower and the relevant contractors and any entity (including any engineer) supervising the Project's civil works; and (b) in the contracts between the relevant contractors and the contractors' subcontractors.
 3. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through STA, shall ensure, and cause to ensure, that none of the provisions of the Safeguard Instruments is abrogated, amended, repealed, suspended, or waived. In case of any inconsistencies between the provisions of any of the Safeguard Instruments and the provisions of this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail.
 4. The Borrower, through STA, shall ensure that: (a) all consultancies related to technical assistance, design and capacity building under the Project, the application of whose results could have environmental, social and health and safety implications, shall only be undertaken pursuant to terms of reference reviewed and found satisfactory by the Bank; and (b) such terms of reference shall require the technical assistance, design and capacity building activities to take into account the requirements of the applicable Bank Safeguards Policies and EHS Guidelines.

5. The Borrower, through STA, shall maintain, throughout Project implementation, and publicize the availability of a grievance redress mechanism, in form and substance satisfactory to the Bank, to hear and determine fairly and in good faith all complaints raised in relation to the Project, and take all measures necessary to implement the determinations made by such mechanism in a manner satisfactory to the Bank.

Section II. Project Monitoring Reporting and Evaluation

The Borrower shall furnish to the Bank each Project Report not later than one (1) month after the end of each calendar semester, covering the calendar semester.

Section III. Withdrawal of Loan Proceeds

A. General.

Without limitation upon the provisions of Article II of the General Conditions, the Borrower may withdraw the proceeds of the Loan: (a) to finance Eligible Expenditures for the Project in accordance with the Disbursement and Financial Information Letter; and (b) to pay (i) the Front-end Fee; all in the amount allocated and, if applicable, up to the percentage set forth against each Category of the following table:

Category	Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)	Percentage of Expenditures to be financed (inclusive of Taxes other than value added tax and customs duties for Goods, works and non-consulting services)
(1) Goods, works, Training, Operating Costs, non-consulting services, and consulting services for the Project	27,181,875	100%
(2) Front-end Fee	68,125	Amount payable pursuant to Section 2.03 of this Agreement in accordance with Section 2.07(b) of the General Conditions
TOTAL AMOUNT	27,250,000	

For the purpose of this table the customs duties and value-added tax for the importation and supply of goods, works and non-consulting services, within the Borrower's territory and for the purpose of the implementation of the Project, shall not be financed out of the Loan proceeds. The Borrower confirms that the importation and supply of goods, works and non-consulting services, within the Borrower's territory and for the purpose of the implementation of the Project, shall be exempted from customs duties and value-added tax.

B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period

1. Notwithstanding the provisions of Part A above, no withdrawal shall be made for payments made prior to the Signature Date.
2. The Closing Date is April 30, 2028.

SCHEDULE 3**Commitment-Linked Amortization Repayment Schedule**

The Borrower shall repay the principal amount of the Loan in accordance with the following table, which sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date ("Installment Share").

Principal Payment Date	Installment Share
On each April 15 and October 15 Beginning October 15, 2028 through October 15, 2034	7.14%
On April 15, 2035	7.18%

APPENDIX

Section I. Definitions

1. “Advisory Committee” means the committee referred to in Section I.A.2(ii) of Schedule 2 to this Agreement.
2. “Affected Person” means a person or entity who, on account of the execution of the Project, has experienced or would experience direct economic and social impacts caused by: (a) the involuntary taking of land resulting in: (i) relocation or loss of shelter; (ii) loss of assets or access to assets; or (iii) loss of income sources or means of livelihood, whether or not such person must move to another location; or (b) the involuntary restriction of access to legally designated parks and protected areas, resulting in adverse impacts on the livelihood of such person; and “Affected Persons” means more than one such Affected Person.
3. “Anti-Corruption Guidelines” means, for purposes of paragraph 6 of the Appendix to the General Conditions, the “Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants”, dated October 15, 2006 and revised in January 2011 and as of July 1, 2016.
4. “Category” means a category set forth in the table in Section III.A of Schedule 2 to this Agreement.
5. “CFU” means the unit referred to in Section I.A.1(b) of Schedule 2 to this Agreement.
6. “EHS Guidelines” means the World Bank Group Environmental, Health and Safety Guidelines published on www.ifc.org/ehsguidelines, as said guidelines are updated from time to time.
7. “Environmental and Social Management Framework” or “ESMF” means the environmental and social management framework, prepared by the STA, satisfactory to the Bank, and disclosed on the Bank’s website on January 22, 2019, setting out the principles, rules, guidelines, and procedures to screen and assess the environmental and social impacts (including health and safety issues) of the activities which will be identified and appraised during Project implementation, and containing measures and plans to avoid, minimize, mitigate, and/or offset adverse impacts and/or reduce said adverse impacts to acceptable levels, and enhance positive impacts, provisions for estimating and budgeting the costs of such measures, and information on the agency or agencies responsible for addressing project impacts, as said instrument may be amended from time to time with the Bank’s prior written agreement.
8. “Environmental and Social Management Plan” or “ESMP” means the plans to be prepared, as required, satisfactory to the Bank, and to be disclosed on the Borrower’s website during the implementation of the Project, which details: (a) the measures to be taken during the implementation and operation of the Project to avoid, minimize, mitigate, or offset adverse environmental and social impacts (including health and safety issues), or to reduce them to acceptable levels; and (b) the actions needed to implement these measures, as said instrument may be amended from time to time with the Bank’s prior written agreement.
9. “EU” means the European Union.

10. "General Conditions" means the "International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for IBRD Financing, Investment Project Financing", dated December 14, 2018 (last revised on July 15, 2023), with the modifications set forth in Section II of this Appendix.
11. "ICT" means information and communications technology.
12. "Implementing Entity" means STA (as defined below).
13. "Implementing Entity's Legislation" means the Borrower's Law on Tax Procedure and Tax Administration, as amended, duly published in the RS Official Gazette No. 80/2002, 84/2002, 23/2003, 70/2003, 55/2004, 61/2005, 85/2005, 62/2006, 63/2006, 61/2007, 20/2009, 72/2009, 53/2010, 101/2011, 2/2012, 93/2012, 47/2013, 108/2013, 68/2014, 105/2014, 91/2015, 112/2015, 15/2016, 108/2016, 30/2018, 95/2018, 86/2019, 144/2020, 96/2021, 138/2022 and 94/2024.
14. "MoF" means the Borrower's ministry of finance, or any successor thereto.
15. "Operating Costs" means the reasonable incremental expenditures incurred on account of implementation of the Project, including, inter alia, office supplies and other consumable goods, office rent, internet and communications costs, support for information systems, translation costs, bank charges, utilities, travel, transportation, per diem, accommodation costs (lodging), CFU staff salaries and other reasonable expenditures directly associated with the implementation of the Project, on the basis of annual budgets acceptable to the Bank, excluding salaries of the Borrower's civil service employees.
16. "Original Loan Agreement" means the loan agreement dated May 7, 2019 (as amended) between the Borrower and the Bank in regard to loan number 8936- YF.
17. "Original Project" means the Project described in Schedule 1 to the Original Loan Agreement.
18. "PIU" means the Project implementation unit referred to in Section I.A.1(a) of Schedule 2 to this Agreement.
19. "Procurement Regulations" means, for purposes of paragraph 85 of the Appendix to the General Conditions, the "World Bank Procurement Regulations for IPF Borrowers", dated July 2016, revised November 2017 and August 2018.
20. "Project Implementing Entity" means STA.
21. "Project Operations Manual" means the manual referred to in Section I.B of Schedule 2 to this Agreement.
22. "Resettlement Action Plan" or "RAP" means the instrument to be prepared in accordance with the procedures and requirements of the Resettlement Policy Framework, which includes the principles, procedures, organizational arrangements, and budget to implement the resettlement related activities under the Project, as said resettlement action plan may be revised from time to time with the prior written agreement of the Bank and "RAPs" means, collectively, all such RAPs.
23. "Resettlement Policy Framework" or "RPF" means the resettlement policy framework prepared and adopted by the STA, satisfactory to the Bank, and disclosed on the Bank's website on February 5, 2019, which sets out the resettlement principles, organizational arrangements (including consultation

and budget), and design criteria to be applied to resettlement related Project activities to be prepared during Project implementation, as such framework may be amended from time to time with the prior written agreement of the Bank.

24. "Safeguard Instruments" means collectively, the ESMF, ESMP, RPF and RAP; "Safeguard Instrument" means any of such Safeguards Instruments.
25. "Safeguard Policies" means, the Operational Policies (Ops) and Bank Procedures (BPs) of the Bank, namely OP/BP 4.01 (Environmental Assessment), OP/BP 4.11 (Physical Cultural Resources) and OP/BP 4.12 (Involuntary Resettlement); they can be found at <https://policies.worldbank.org>.
26. "Signature Date" means the later of the two dates on which the Borrower and the Bank signed this Agreement and such definition applies to all references to "the date of the Loan Agreement" in the General Conditions.
27. "STA" means Serbian Tax Administration, a government body within the MoF, established pursuant to the Implementing Entity's Legislation, or any successor thereto acceptable to the Bank.
28. "Steering Committee" means the committee referred to in Section I.A.2(a) of Schedule 2 to this Agreement.
29. "Training" means the reasonable costs, as shall have been approved by the Bank, for training and workshops conducted under the Project, including tuition, travel and subsistence costs for training and workshop participants, costs associated with securing the services of trainers and workshop speakers, rental of training and workshop facilities, preparation and reproduction of training and workshop materials, and other costs directly related to training course and workshop preparation and implementation (but excluding goods and consultants' services).

Section II. Modifications to the General Conditions

The General Conditions are hereby modified as follows:

1. Section 3.01 (Front-end Fee; Commitment Charge; Exposure Surcharge) is modified to read as follows:

"Section 3.01. *Front-end Fee; Commitment Charge*

(a) The Borrower shall pay the Bank a Front-end Fee on the Loan amount at the rate specified in the Loan Agreement. Except as otherwise provided in Section 2.07(b), the Borrower shall pay the Front-end Fee not later than sixty (60) days after the Effective Date.

(b) The Borrower shall pay the Bank a Commitment Charge on the Unwithdrawn Loan Balance at the rate specified in the Loan Agreement. The Commitment Charge shall accrue from the date of the Loan Agreement or the date which falls on the fourth anniversary of the date of approval of the Loan by the Bank, whichever is later, to the respective dates on which amounts are withdrawn by the Borrower from the Loan Account or cancelled. Except as otherwise provided in Section 2.07(c), the Borrower shall pay the Commitment Charge semi-annually in arrears on each Payment Date."

2. Section 3.04 (*Prepayment*) is modified to read as follows:

"Section 3.04. *Prepayment*

(a) After giving not less than forty-five (45) days' notice to the Bank, the Borrower may repay the Bank the following amounts in advance of maturity, as of a date acceptable to the Bank (provided that the Borrower has paid all Loan Payments due as at such date): (i) the entire Withdrawn Loan Balance as at such date; or (ii) the entire principal amount of any one or more maturities of the Loan. Any partial prepayment of the Withdrawn Loan Balance shall be applied in the manner specified by the Borrower, or in the absence of any specification by the Borrower, in the following manner: (A) if the Loan Agreement provides for the separate amortization of specified Disbursed Amounts of the principal of the Loan the prepayment shall be applied in the inverse order of such Disbursed Amounts, with the Disbursed Amount which has been withdrawn last being repaid first and with the latest maturity of said Disbursed Amount being repaid first; and (B) in all other cases, the prepayment shall be applied in the inverse order of the Loan maturities, with the latest maturity being repaid first.

(b) If, in respect of any amount of the Loan to be prepaid, a Conversion has been effected and the Conversion Period has not terminated at the time of prepayment, the provisions of Section 4.06 shall apply."

3. In paragraphs originally numbered 75 and 81 of the Appendix, the terms "Loan Payment" and "Payment Date", respectively are modified to read as follows:

"75. "Loan Payment" means any amount payable by the Loan Parties to the Bank pursuant to the Legal Agreements, including (but not limited to) any amount of the Withdrawn Loan Balance, interest, the Front-end Fee, the Commitment Charge, interest at the Default Interest Rate (if any), any surcharge, any transaction fee for a Conversion or early termination of a Conversion, any premium payable upon the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar, and any Unwinding Amount payable by the Borrower."

"81. "Payment Date" means each date specified in the Loan Agreement occurring on or after the date of the Loan Agreement on which interest, Commitment Charge and other Loan charges and fees (other than the Front-end Fee) are payable, as applicable."

4. Definitions in paragraphs 4 (Allocated Excess Exposure Amount), 53 (Exposure Surcharge), 99 (Standard Exposure Limit), and 105 (Total Exposure) of the Appendix are deleted in their entirety and the subsequent paragraphs are renumbered accordingly.

Sporazum o zajmu

(Dodatno finansiranje projekta modernizacije poreske administracije)

između

REPUBLIKE SRBIJE

i

**MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU
I RAZVOJ**

SPORAZUM O ZAJMU

SPORAZUM zaključen na Dan potpisivanja između REPUBLIKE SRBIJE (u daljem tekstu: „Zajmoprimac”) i MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ (u daljem tekstu: „Banka”) u svrhu dodatnog finansiranja Originalnog projekta opisanog u Programu 1 ovog Sporazuma (u daljem tekstu: „Projekat”).

ČLAN I — OPŠTI USLOVI; DEFINICIJE

- 1.01. Opšti uslovi (u smislu Priloga uz ovaj Sporazum) primenjuju se na ovaj Sporazum i čine njegov sastavni deo.
- 1.02. Osim ukoliko značenje u konkretnom kontekstu nije drugačije, termini korišćeni u ovom Sporazumu pisani velikim početnim slovom imaju značenja koja su im data u Opštim uslovima ili u Prilogu uz ovaj Sporazum.

ČLAN II — ZAJAM

- 2.01. Banka je saglasna da pozajmi Zajmoprimcu iznos od dvadeset sedam miliona dvesta pedeset hiljada evra (27.250.000 EUR), s tim da se ta suma može povremeno konvertovati putem Konverzije valute (u daljem tekstu: „Zajam”), kao podršku za finansiranje Projekta.
- 2.02. Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma u skladu sa Odeljkom III Programa 2 ovog Sporazuma.
- 2.03. Pristupna naknada iznosi jednu četvrtinu jednog procenta (0,25%) iznosa Zajma.
- 2.04. Naknada za angažovanje sredstava iznosi jednu četvrtinu jednog procenta (0,25%) godišnjeg iznosa Glavnice koji nije povučen.
- 2.05. Kamatna stopa je Referentna stopa plus Varijabilna marža odnosno stopa koja se primenjuje nakon Konverzije; u skladu sa odredbom člana 3.02(e) Opštih uslova.
- 2.06. Datumi za plaćanje su 15. april i 15. oktobar svake godine.
- 2.07. Glavnica Zajma otplaćuje se u skladu sa odredbama člana 3.03 Opštih uslova i Programa 3 ovog Sporazuma.

ČLAN III — PROJEKAT

- 3.01. Zajmoprimac potvrđuje svoju posvećenost ciljevima Projekta. U tom smislu, Zajmoprimac će, preko Poreske uprave Republike Srbije (u daljem tekstu: „PU”), sprovesti Projekat u skladu sa odredbama člana V Opštih uslova i Programa 2 ovog Sporazuma.

ČLAN IV — PRAVNI LEKOVI DOSTUPNI BANCIMA

- 4.01. Dodatni slučaj obustavljanja isplate nastupa ako se Zakon o Nosiocu sprovođenja Projekta izmeni, stavi van snage, ukine, opozove ili izuzme od primene tako da se time ostvari značajan i negativan uticaj na sposobnost Nosioca sprovođenja projekta da ispunji bilo koju od svojih obaveza u skladu sa Projektom.
- 4.02. Dodatni slučaj prevremene otplate nastupa ako događaj iz člana 4.01. ovog Sporazuma nastane i traje tokom perioda od šezdeset (60) dana nakon što Banka o tom događaju obavesti Zajmoprimca.

ČLAN V — STUPANJE NA SNAGU

- 5.01. Krajnji rok za stupanje na snagu je sto osamdeset (180) dana od Dana potpisivanja.

ČLAN VI — PREDSTAVNICI; ADRESE

- 6.01. Predstavnik Zajmoprimca koji je, između ostalog, ovlašćen da se saglasi sa izmenama odredbi ovog Sporazuma u ime Zajmoprimca putem razmene pisama (osim ako Zajmoprimac i Banka ne utvrde drugačije) je ministar finansija u vladi Zajmoprimca.

- 6.02. U smislu člana 10.01 Opštih uslova:

- (a) adresa Zajmoprimca je:

Ministarstvo finansija
Kneza Miloša 20
11000 Beograd
Republika Srbija; a

- (b) elektronska adresa Zajmoprimca je:

Broj telefaksa:	Adresa elektronske pošte:
(+381-11) 3618-961	kabinet@mfin.gov.rs

- 6.03. U smislu člana 10.01. Opštih uslova:

- (a) adresa Banke je:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; i

- (b) Elektronska adresa Banke je:

Broj teleksa:	Broj telefaksa:
248423(MCI) ili 64145(MCI)	+1-202-477-6391

SPORAZUM postignut i potpisan na engleskom jeziku na Datum potpisivanja:

Za

REPUBLIKU SRBIJU

Siniša Mali

Ovlašćeni predstavnik

Ime i prezime: Siniša Mali

Funkcija: Ministar finansija

Datum: 7. avgust 2025. godine

Za

**MEĐUNARODNU BANKU
ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Nikola Pontara

Ovlašćeni predstavnik

Ime i prezime: Nikola Pontara

Funkcija: Menadžer za Srbiju

Datum: 6. avgust 2025. godine

PROGRAM 1

Opis Projekta

Cilj Projekta je poboljšanje efikasnosti naplate poreza i umanjenje tereta poštovanja poreskih obaveza za poreske obveznike.

Projekat se sastoji od sledećih delova:

Komponenta 1: Pravno okruženje

Pružanje podrške za otklanjanje većeg broja ograničenja u pravnom okruženju Zajmoprimca kako bi se omogućio delotvoran rad PU, sa posebnim osvrtnom na poreske zakone i propise i upravljanje informacijama i njihovu razmenu, uključujući, između ostalog:

- (a) analizu domaćeg pravnog okvira Zajmoprimca kojim se uređuju: (i) priznavanje isprava u elektronskom obliku u sudskom postupku; (ii) čuvanje dokumenata i upravljanje evidencijama; i (iii) razmena informacija između PU, drugih državnih organa i trećih lica;
- (b) razvoj procesnog okvira za automatsku razmenu informacija sa državama članicama EU; i
- (c) analizu pravnog okvira Zajmoprimca u cilju: (i) usaglašavanja postojećih propisa Zajmoprimca sa standardima EU; (ii) utvrđivanja mogućnosti za unapređenje propisa i upravne prakse radi sprečavanja rizika izmeštanja profita i erozije poreske baze Zajmoprimca; i (iii) izrade preporuka za otklanjanje nedostataka u poreskim zakonima i podzakonskim aktima i unapređenje pozitivnih propisa.

Komponenta 2: Organizacija i rad PU

- (a) Pružanje podrške za: (i) reformu PU funkcije upravljanja ljudskim resursima u cilju optimizacije neefikasnog sistema za podršku ljudskim resursima; i (ii) izradu i sprovođenje specifikacija za unapređenje postojećeg informacionog sistema PU za upravljanje ljudskim resursima kako bi se on doveo do nivoa pune funkcionalnosti i uskladio sa međunarodnim standardima.
- (b) Pružanje podrške za: (i) reinženjering poslovnih procesa kojim će se omogućiti sprovođenje institucionalnih, pravnih i procesnih promena poreske administracije Zajmoprimca; (ii) implementaciju efikasnog sistema za upravljanje ispunjavanjem poreskih obaveza, uključujući i izradu metodologija i jačanje kapaciteta poreske administracije Zajmoprimca u funkcionalnim oblastima, uključujući, između ostalog, obradu poreskih prijava i poreskih plaćanja, naplatu i ispunjavanje poreskih obaveza, poresku kontrolu, analizu rizika, žalbeni postupak, internu kontrolu i reviziju i procenu poreskog jaza i poreskih prihoda.
- (c) Pružanje podrške za modernizaciju usluga koje se pružaju poreskim obveznicima sa ciljem da se poboljša poznavanje poreskih propisa i procedura od strane poreskih obveznika, kao i njihovo razumevanje sopstvenih prava i obaveza, uključujući i pružanje sveobuhvatnih elektronskih usluga poreskim obveznicima.

Komponenta 3: Modernizacija IKT sistema i upravljanja evidencijama

- (a) (i) pružanje podrške za modernizaciju IKT sistema PU za poresku administraciju; (ii) implementacija sistema za e-fiskalizaciju, uključujući i nabavku softverskog rešenja za elektronske fiskalne kase i sprovođenje Obuke u cilju rešavanja jaza registrovanja gotovinskih transakcija; (iii) unapređenje IKT infrastrukture PU i obezbeđivanje drugog softvera; i (iv) sprovođenje nezavisne procene bezbednosti podataka.
- (b) (i) pružanje podrške za razvoj skladišta podataka PU, uključujući i uspostavljanje protokola za razmenu podataka između PU, drugih državnih organa i trećih lica; (ii) jačanje kapaciteta zaposlenih u PU za efikasnije korišćenje podataka smeštenih u skladišta podataka u cilju procene rizika i za druge potrebe; i (iii) razvoj registra poreskih obveznika koji će omogućiti povezivanje sa drugim sistemima.
- (c) Izrada rešenja za unapređenje kapaciteta za upravljanje evidencijama, rešavanje problema akumuliranih papirnih dokumenata i obezbeđivanje sistemskih rešenja za buduće upravljanje evidencijama kroz model upravljanja informacijama.

Komponenta 4: Upravljanje projektom i upravljanje promenama

Pružanje horizontalne podrške aktivnostima iz Komponenti od 1 do 3 Projekta, uključujući: (a) formiranje funkcionalne JUP i jačanje kapaciteta CFJ; (b) sprovođenje interne i eksterne komunikacije sa zainteresovanim akterima; i (c) pružanje podrške za upravljanje promenama timovima za implementaciju unutar PU.

PROGRAM 2

Sprovođenje Projekta

Odeljak I. Aranžmani za implementaciju

A. Institucionalni aranžmani

1. Bez ograničenja odredbi člana V Opštih uslova, i osim ako se Banka naknadno ne saglasi sa drugačijim rešenjem, Zajmoprimac će tokom perioda sprovođenja Projekta održavati, u sastavu, sa funkcijama, resursima i projektnim zadacima koji su prihvatljivi Banci, obezbediti postojanje:
 - (a) Jedinice za upravljanje projektom u okviru PU (u daljem tekstu: „JUP”), koja će biti odgovorna za: (i) svezkupnu koordinaciju svih aktivnosti na sprovođenju Projekta; (ii) staranje o tome da se zahtevi, kriterijumi, politike, procedure i organizacioni mehanizmi iz Projektnog operativnog priručnika primenjuju u toku sprovođenja Projekta; (iii) pripremu svih dokumenata za sprovođenje Projekta, uključujući i Izveštaje o nadzoru nad sprovođenjem Projekta; i (iv) praćenje i vrednovanje Projekta; i
 - (b) Centralne fiducijarne jedinice (u daljem tekstu: „CFJ”), u okviru MF, zadužene za sprovođenje nabavki i finansijsko upravljanje Projektom, u skladu sa Projektnim operativnim priručnikom.
2. **Zajmoprimac će tokom čitavog perioda sprovođenja Projekta održavati:**
 - (a) Nadzorni odbor Projekta; i (b) Savetodavni odbor; pri čemu će zaduženja, sastav i funkcije oba ova tela u svemu biti u skladu sa Projektnim operativnim priručnikom.

B. Projektni operativni priručnik

1. Zajmoprimac će, preko JUP i CFJ, sprovesti Projekat u skladu sa odredbama priručnika (u daljem tekstu: „Projektni operativni priručnik”), u formi i sadržini koji su prihvatljivi za Banku, koji, između ostalog, podrazumeva: (a) pokazatelje koji će se koristiti za praćenje i vrednovanje Projekta; (b) procedure za praćenje realizacije, nadzor nad sprovođenjem i vrednovanje Projekta, uključujući i formu i sadržinu Projektnih izveštaja; (c) sastave, poslovne i zaduženja Nadzornog odbora i Savetodavnog odbora; i (d) procedure vezane za nabavke i finansijsko upravljanje.
2. Osim ako se Banka ne saglasi drugačije u pisanoj formi, Zajmoprimac neće ukinuti, izmeniti, staviti van snage, izuzeti od primene ili na drugi način propustiti da sprovede Projektni operativni priručnik ili bilo koju njegovu odredbu.
3. U slučaju nesaglasnosti između odredbi Projektnog operativnog priručnika i odredbi ovog Sporazuma, merodavne su odredbe ovog Sporazuma.

C. Zaštitne mere

1. Zajmoprimac će, preko PU, omogućiti da se:

- (a) Projekat sprovodi uz posvećivanje dužne pažnje odgovarajućim zdravstvenim, bezbednosnim, socijalnim i ekološkim standardima i praksama, kao i u skladu sa Instrumentima o zaštitnim merama;
 - (b) za svaku aktivnost u okviru Projekta za koju se putem ESMF i RPF predviđa izrada ESMP i/ili RAP:
 - (i) takav ESMP i RAP, u zavisnosti od slučaja: (A) pripremi i objavi u skladu sa ESMF, odnosno RPF; (B) o njemu sprovede odgovarajuća javna rasprava sa učešćem Lica na koje utiče Projekat, u skladu sa ESMF, odnosno RPF, kao i da se rezultati te javne rasprave podnesu Banci na razmatranje i odobrenje; i (C) da se on, zatim, usvoji, pre sprovođenja aktivnosti, i
 - (ii) preduzmu neophodne ili odgovarajuće mere za ispunjavanje uslova iz takvog ESMP i RAP na način koji je prihvatljiv za Banku;
 - (c) preduzmu sve mere za sprovođenje RAP-ova na način i u rokovima koji su prihvatljivi za Banku. U tom smislu, Zajmoprimac će omogućiti:
 - (i) da se opredele sredstva kojima će se pokriti svi troškovi sprovođenja RAP-ova;
 - (ii) da, pre sprovođenja aktivnosti koje podrazumevaju raseljenje, Lica na koje utiče Projekat prime naknadu po punoj vrednosti zamene, budu raseljena i da im bude pružena pomoć za preseljenje u skladu sa RAP-ovima za podprojekte, u zavisnosti od slučaja; i
 - (iii) da sprovođenje, praćenje i vrednovanje takvih RAP-ova bude izvršeno i o tome bude podnet izveštaj na način koji je prihvatljiv za Banku.
2. Zajmoprimac će, preko PU, omogućiti da obaveza poštovanja odgovarajućih Instrumenata o zaštitnim merama bude uneta kao sastavni deo u: (a) ugovore zaključene između Zajmoprimeca i odgovarajućih izvođača radova i bilo kog lica (uključujući i inženjere) koje vrši stručni nadzor nad izvođenjem građevinskih radova u okviru Projekta; i (b) ugovore zaključene između odgovarajućih izvođača radova i njihovih podizvođača.
 3. Osim ako se Banka ne saglasi sa drugim rešenjem, Zajmoprimac je, preko PU, dužan da omogući, kao i da lica pod njegovom kontrolom omoguće, da nijedna odredba Instrumenata o zaštitnim merama ne bude izmenjena, stavljena van snage, ukinuta, opozvana, ili izuzeta od primene. U slučaju nesaglasnosti između odredbi Instrumenata o zaštitnim merama i odredbi ovog Sporazuma, merodavne su odredbe ovog Sporazuma.
 4. Zajmoprimac će, preko PU, omogućiti da se: (a) sve konsultantske usluge vezane za tehničku pomoć, projektovanje i izgradnju kapaciteta u okviru Projekta, u slučaju da primena njihovih rezultata može imati posledice po životnu sredinu, socijalna pitanja i bezbednost i zdravlje na radu, pružaju isključivo u skladu sa projektnim zadacima koje Banka pregleda i oceni prihvatljivim; i (b) takvim projektnim zadacima propiše da aktivnosti tehničke

pomoći, projektovanja i izgradnje kapaciteta moraju u obzir uzeti zahteve odgovarajućih bančnih Politika o zaštitnim merama i Smernica za zaštitu životne sredine i bezbednost i zdravlje na radu.

5. Zajmoprimac će, preko PU, tokom čitavog perioda sprovođenja Projekta omogućiti rad mehanizma za rešavanje pritužbi, u formi i sadržini koji su prihvatljivi za Banku, uz obezbeđenje dostupnosti informacija o istom, kako bi se razmotrile i pravično i u dobroj veri rešile sve pritužbe podnete u vezi sa Projektom, i preduzeće sve neophodne mere za izvršenje odluka donetih u okviru tog mehanizma na način koji je prihvatljiv za Banku.

Odeljak II. Praćenje, Izveštavanje i vrednovanje Projekta

Zajmoprimac će Banci dostaviti svaki Projektni izveštaj najkasnije jedan (1) mesec dana po isteku svakog kalendarskog semestra, koji pokriva kalendarski semestar.

Odeljak III. Povlačenje sredstava Zajma

A. Opšte odredbe.

Bez ograničenja odredbi člana II Opštih uslova i u skladu sa Pismom o isplati sredstava i finansijskim informacijama, Zajmoprimac može povući sredstva Zajma za: (a) finansiranje Prihvatljivih rashoda; i (b) plaćanja (i) Pristupne naknade; u opredeljenom iznosu i, ako je primenljivo, do procenta definisanog za svaku Kategoriju iz sledeće tabele:

Kategorija	Opredeljeni iznos Zajma (izražen u EUR)	Procenat rashoda koji će biti finansirani (uključujući poreze, osim poreza na dodatu vrednost i carinskih dažbina za robu, radove i nekonsultantske usluge)
(1) Roba, radovi, Obuke, Operativni troškovi, nekonsultantske usluge i konsultantske usluge za potrebe Projekta	27.181.875	100%
(2) Pristupna naknada	68.125	Iznos koji se plaća u skladu sa članom 2.03. ovog Sporazuma u vezi sa članom 2.07(b) Opštih uslova
UKUPNI IZNOS	27.250.000	

U smislu ove tabele, Zajmoprimac je saglasan da carinske dažbine i porez na dodatu vrednost za uvoz i nabavku robe, radova i nekonsultantskih usluga na teritoriji Zajmoprimca u svrhe sprovođenja Projekta neće biti finansirane iz sredstava Zajma. Zajmoprimac potvrđuje da će uvoz i nabavka robe, radova i nekonsultantskih usluga, na teritoriji Zajmoprimca i za potrebe sprovođenja Projekta, biti oslobođeni obazveze plaćanja carinskih dažbina i poreza na dodatu vrednost.

B. Uslovi za povlačenje sredstava; Period povlačenja sredstava.

1. Bez obzira na odredbe napred navedenog Dela A, povlačenje sredstava se ne može vršiti za plaćanja izvršena pre Dana potpisivanja.
2. Dan završetka Projekta je 30. april 2028. godine.

PROGRAM 3**Amortizacioni plan otplate vezan za angažovana sredstva**

Zajmoprimac će otplaćivati glavnice Zajma u skladu sa sledećom tabelom, koja definiše Dane otplate glavnice Zajma i procenat ukupnog iznosa glavnice Zajma koji dospeva na naplatu na svaki Dan otplate glavnice (u daljem tekstu: „Udeo rate”).

Dan otplate glavnice	Udeo rate
Svakog 15. aprila i 15. oktobra Počevši od 15. oktobra 2028. zaključno sa 15. oktobrom 2034.	7,14 %
Na dan 15. aprila 2035. godine	7,18%

PRILOG

Odeljak I. Definicije

1. „Savetodavni odbor” je odbor iz člana I.A.2 (ii) Programa 2 ovog Sporazuma.
2. „Lice na koje utiče Projekat” je fizičko ili pravno lice koje, usled sprovođenja Projekta, trpi ili će pretrpeti neposredan ekonomski i socijalni uticaj koji je izazvan: (a) prinudnim oduzimanjem zemljišta koje za posledicu ima: (i) preseljenje ili gubitak stana; (ii) gubitak imovine ili pristupa imovini; ili (iii) gubitak izvora prihoda ili mogućnosti sticanja prihoda, bez obzira na to da li takvo lice mora da se preseli na drugo mesto; ili (b) prinudnim ograničenjem pristupa parku ili zaštićenom području definisanim kao takvim u skladu sa zakonom, koje za posledicu ima negativan uticaj na mogućnost sticanja prihoda takvog lica; a „Lica na koje utiče Projekat” jesu više od jednog takvog Lica na koje utiče Projekat.
3. „Smernice za borbu protiv korupcije” označavaju, za potrebe stava 6 Priloga uz Opšte uslove, „Smernice za sprečavanje i borbu protiv prevare i korupcije u okviru projekata finansiranih iz sredstava zajmova IBRD i kredita i grantova IDA“ od 15. oktobra 2006. godine, sa izmenama i dopunama iz januara 2011. i od 1. jula 2016. godine.
4. „Kategorija” je kategorija definisana u tabeli iz člana III.A Programa 2 ovog Sporazuma.
5. „CFJ” je jedinica iz člana I.A.1(b) Programa 2 ovog Sporazuma.
6. „Smernice za zaštitu životne sredine i bezbednost i zdravlje na radu” su Smernice za zaštitu životne sredine i bezbednost i zdravlje na radu Grupacije Svetske banke objavljene u elektronskom obliku na internet adresi www.ifc.org/ehsguidelines, odnosno njihove periodične izmene i dopune.
7. „Okvir za upravljanje životnom sredinom i socijalnim pitanjima”, odnosno „ESMF”, je plan koji je pripremila PU, koji je prihvatljiv za Banku, i koji je objavljen na internet stranici Banke na dan 22. januara 2019. godine, u kome se navode načela, pravila, smernice i procedure za skrining i ocenu uticaja koje na životnu sredinu i socijalna pitanja (uključujući pitanja bezbednosti i zdravlja na radu) imaju aktivnosti koje će biti utvrđene i procenjene tokom sprovođenja Projekta, i koji sadrži mere i planove za izbegavanje, minimiziranje, ublažavanje i/ili kompenzovanje negativnih uticaja i/ili svođenje takvih negativnih uticaja na prihvatljivu meru i unapređenje pozitivnih uticaja, mehanizme za procenu i budžetiranje troškova takvih mera i informacije o organu, odnosno organima nadležnim za staranje o uticaju projekta, odnosno periodične izmene i dopune tog instrumenta usvojene uz prethodnu pismenu saglasnost Banke.
8. „Plan za upravljanje životnom sredinom i socijalnim pitanjima”, odnosno „ESMP”, su planovi koji će biti pripremljeni, prema potrebi, koji su prihvatljivi za Banku, i koji će biti objavljeni na internet stranici Zajmoprimca tokom sprovođenja Projekta, u kome se detaljno navode (a) mere koje će biti preduzete tokom sprovođenja i rada Projekta u cilju izbegavanja, minimiziranja, ublažavanja i/ili kompenzovanja negativnih uticaja na životnu sredinu i socijalna pitanja (uključujući pitanja bezbednosti i zdravlja na radu) ili njihovog svođenja na prihvatljivu meru; i (b) radnje potrebne za sprovođenje

tih mera, odnosno periodične izmene i dopune tog instrumenta usvojene uz prethodnu pismenu saglasnost Banke.

9. „EU” je Evropska unija.
10. „Opšti uslovi” su „Opšti uslovi Međunarodne banke za obnovu i razvoj za finansiranje IBRD i finansiranje investicionih projekata” od 14. decembra 2018. godine (poslednje izmene od 15. jula 2023. godine), uz izmene navedene u Odeljku II ovog Priloga.
11. „IKT” su informacione i komunikacione tehnologije.
12. „Nosilac sprovođenja Projekta” je PU (u skladu sa definicijom iz daljeg teksta).
13. „Zakon o Nosiocu sprovođenja Projekta” je Zakon o poreskom postupku i poreskoj administraciji Zajmoprimca, sa izmenama i dopunama, objavljen u „Službenom glasniku RS”, br. 80/2002, 84/2002, 23/2003, 70/2003, 55/2004, 61/2005, 85/2005, 62/2006, 63/2006, 61/2007, 20/2009, 72/2009, 53/2010, 101/2011, 2/2012, 93/2012, 47/2013, 108/2013, 68/2014, 105/2014, 91/2015, 112/2015, 15/2016, 108/2016, 30/2018, 95/2018, 86/2019, 144/2020, 96/2021, 138/2022 i 94/2024.
14. „MF” je Ministarstvo finansija Zajmoprimca ili svakog njegovog pravnog sledbenika.
15. „Operativni troškovi” su razumni dodatni troškovi vezani za sprovođenje Projekta, uključujući, između ostalog, kancelarijski materijal i drugu potrošnu robu, zakup kancelarijskog prostora, troškove interneta i komunikacije, podršku informacionim sistemima, usluge prevođenja, bankarske naknade, komunalne usluge, putovanja, prevoz, dnevnice, troškove smeštaja, plate zaposlenih u CFJ kao i druge razumne troškove direktno povezane sa realizacijom Projekta, na osnovu godišnjih budžeta prihvatljivih za Banku, ali bez plata državnih službenika Zajmoprimca.
16. „Originalni Sporazum o zajmu” je sporazum o zajmu od dana 7. maja 2019. godine (i njegove izmene) između Zajmoprimca i Banke koji se odnosi na zajam broj 8936-YF.
17. „Originalni projekat” označava Projekat opisan u Programu 1 Originalnog Sporazuma o zajmu.
18. „JUP” je Jedinica za upravljanje projektom iz člana I.A.1(a) Programa 2 ovog Sporazuma.
19. U smislu stava 85 Priloga uz Opšte uslove, „Pravilnik u oblasti nabavki” je „Pravilnik Svetske banke o postupcima nabavke za zajmoprimce kod finansiranja investicionih projekata”, iz jula 2016. godine sa izmenama i dopunama iz novembra 2017. i avgusta 2018. godine.
20. „Nosilac sprovođenja projekta” je PU.
21. „Projektni operativni priručnik” je priručnik iz člana I.B Programa 2 ovog Sporazuma.

22. „Akcioni plan za raseljavanje” ili „RAP” je instrument koji će se pripremiti u skladu sa procedurama i zahtevima Okvira politike raseljavanja u kome se navode načela, procedure, organizacioni zahtevi i budžet za sprovođenje aktivnosti raseljavanja u okviru Projekta, odnosno periodične izmene i dopune takvog akcionog plana za raseljavanje usvojene uz prethodnu pismenu saglasnost Banke; „RAP-ovi” su, zbirno, svi takvi Akcioni planovi za raseljavanje.
23. „Okvir politike raseljavanja” ili „RPF” je okvir politike raseljavanja koji je pripremila i usvojila PU, koji je prihvatljiv Banci, i koji je objavljen na internet stranici Banke na dan 5. februara 2019. godine, u kome se navode načela za raseljavanje, organizacioni zahtevi (uključujući postupak javne rasprave i budžet) i kriterijumi za osmišljavanje aktivnosti Projekta koji se odnose na raseljenje i koji će se pripremiti tokom sprovođenja Projekta, odnosno periodične izmene i dopune tog instrumenta usvojene uz prethodnu pismenu saglasnost Banke.
24. „Instrumenti o zaštitnim merama” su, zbirno, ESMF, EMP i Okvir politike raseljavanja, a „Instrument o zaštitnim merama” je bilo koji pojedinačni Instrument o zaštitnim merama.
25. „Politike o zaštitnim merama” su Operativne politike (u daljem tekstu: „OP”) i Procedure Banke (u daljem tekstu: „BP”), i to OP/BP 4.01. (Procena uticaja na životnu sredinu), OP/BP 4.11. (Materijalna kulturna dobra), i OP/BP 4.12. (Prinudno raseljenje); one se mogu naći u elektronskom obliku na internet adresi <https://policies.worldbank.org>.
26. „Datum potpisivanja” je kasniji od dva dana na koje su Zajmoprimac i Banka potpisali ovaj Sporazum, a ta definicija se primenjuje na sva pozivanja na „datum Sporazuma o zajmu” u Opštim uslovima.
27. „PU” je Poreska uprava, organ uprave u sastavu Ministarstva finansija, osnovana u skladu sa Zakonom o Nosiocu sprovođenja Projekta, odnosno njen mogući pravni sledbenik koji je prihvatljiv za Banku.
28. „Nadzorni odbor” je odbor iz člana I.A.2(a) Programa 2 uz ovaj Sporazum.
29. „Obuka” su razumni troškovi, koje je odobrila Banka, za obuke i radionice koje se sprovode u okviru Projekta, uključujući pohađanja obuka, putovanja i smeštaja za učesnike obuke i radionice, troškove povezane sa obezbeđivanjem usluga trenera i predavača za radionice, iznajmljivanje objekata za obuku i radionice, pripremu i izradu materijala za obuku i radionice, kao i druge troškove direktno povezane sa pripremom i sprovođenjem obuke i radionica (ali isključujući robu i konsultantske usluge).

Odeljak II. Izmene i dopune Opštih uslova

Opšti uslovi se ovim menjaju i glase:

1. Član 3.01 (*Pristupna naknada; Naknada za angažovanje sredstava; Dodatna naknada za izloženost*) menja se i glasi:

„Član 3.01. *Pristupna naknada; Naknada za angažovanje sredstava*

- (a) Zajmoprimac će Banci platiti Pristupnu naknadu na iznos Zajma po stopi iz Sporazuma o zajmu. Osim ako članom 2.07 (b) nije propisano

drugačije, Zajmoprimac će Pristupnu naknadu platiti najkasnije šezdeset (60) dana od Dana stupanja na snagu.

(b) Zajmoprimac će Banci platiti Naknadu za angažovanje sredstava na Nepovučeni iznos Zajma po stopi iz Sporazuma o zajmu. Naknada za angažovanje sredstava obračunava se od dana koji nastupa od datuma Sporazuma o zajmu ili na četvrtu godišnjicu datuma odobrenja Zajma od strane Banke, koji god od ta dva datuma je kasniji, do dana na koje Zajmoprimac povuče određene iznose sa Računa zajma odnosno otkaže određene iznose. Osim ako članom 2.07 (c) nije propisano drugačije, Zajmoprimac plaća Naknadu za angažovanje sredstava polugodišnje za prethodni period na svaki Dan plaćanja.”

2. Član 3.04 (*Prevremena otplata*) menja se i glasi:

„Član 3.04 *Prevremena otplata*

(a) Nakon što o tome obavesti Banku najmanje četrdeset pet (45) dana unapred, Zajmoprimac može otplatiti Banci sledeće iznose i pre njihovog dospeća na dan koji je prihvatljiv Banci (pod uslovom da je Zajmoprimac izvršio sva Plaćanja po osnovu Zajma koja su dospela do tog dana): (i) ukupni iznos Povučениh sredstava Zajma sa stanjem na taj dan; ili (ii) ukupni iznos glavnice bilo koje ročnosti Zajma ili više njih. Svaka delimična prevremena otplata Povučениh sredstava Zajma primenjuje se na način koji odredi Zajmoprimac, ili, u odsustvu određenja Zajmoprimca, na sledeći način: (A) ako je Sporazumom o zajmu predviđena odvojena amortizacija određenih Isplaćenih iznosa glavnice Zajma, prevremena otplata primenjuje se obrnutim redosledom takvih Isplaćenih iznosa, pri čemu se isplaćeni iznos koji je povučen poslednji otplaćuje prvi i pri čemu se najskorija ročnost takvog Isplaćenog iznosa otplaćuje prva; i (B) u svim drugim slučajevima, prevremena otplata se primenjuje obrnutim redosledom ročnosti Zajma, pri čemu se najskorija ročnost otplaćuje prva.

(b) Ako je, u pogledu bilo kog iznosa Zajma koji se prevremeno otplaćuje, izvršena Konverzija i Period konverzije nije završen u trenutku prevremene otplate, primenjuju se odredbe člana 4.06.”

3. U tačkama koje su prvobitno označene brojevima 75 i 81 Dodatka, izrazi „Plaćanje Zajma” i „Dan plaćanja” menjaju se i glase:

„75. „Plaćanje Zajma” je svaki iznos koji su Strane zajma dužne da plate Banci u skladu sa Pravnim sporazumima, uključujući (ali nije ograničeno samo na to) bilo koji iznos Povučениh sredstava Zajma, kamatu, Pristupnu naknadu, Naknadu za angažovanje sredstava, kamatu po Stopi zatezne kamate (ako postoji), eventualnu dodatnu naknadu, transakcionu naknadu za Konverziju ili prevremeni prestanak Konverzije, eventualnu premiju koja se plaća za definisanje Maksimalne kamatne stope ili Raspona kamatne stope i eventualni Izнос za zatvaranje trgovinske pozicije koji je dužan da plati Zajmoprimac.”

„81. „Dan plaćanja” je svaki dan naveden u Sporazumu o zajmu koji nastupa na Dan ili nakon datuma Sporazuma o zajmu, na koji se plaćaju kamata, naknada za angažovanje sredstava i druge naknade i takse vezane za Zajam (osim Pristupne naknade), prema slučaju.”

4. Definicije iz tačaka 4 (Opređeljeni iznos viška izloženosti); 53 (Dodatna naknada za izloženost); 99 (Standardna granica izloženosti) i 105 (Ukupna izloženost) Dodatka brišu se, a numeracija preostalih definicija i tačaka menja se shodno tome.

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.